

واکسین د مالوماتو بیانیه

Many vaccine information statements are available in Pashto and other languages. See www.immunize.org/vis

د واکسین د معلوماتو اړوند ډیری بیانونه په پښتو او نورو ژبو کې موجود دي. www.immunize.org/vis وگورئ.

د منیگوکوکل B واکسین:

هغه څه چې تاسو باید پرې پوه شئ

2. د منیگوکوکل B واکسین

د غوره خونديتوب لپاره، د منیگوکوکل B واکسین له 1 څخه ډېر ډوزونه اړین دي. د منیگوکوکل B واکسین دوه ډولونه شتون لري. ورته واکسین باید د ټولو ډوزونو لپاره وکارول شي.

د منیگوکوکل B واکسین د هغو 10 کلنو یا ډېرو عمر لرونکو کسانو لپاره وړاندیز کېږي چې د لاندې مواردو په ګډون د سپروګروپ B منیگوکوکل ناروغی له لور خطر سره مخ دي: هغه خلک چې د سپروګروپ B منیگوکوکل ناروغی د خپرېدنې له امله له خطر سره مخ وي هر هغه کس چې توری یې تخریب شوي یا لرې شوي وي، د هغو خلکو په ګډون چې د نیمې دایرې د حجراتو په ناروغی اخته وي

هر هغه کس چې د معافیت سیسټم یو نادر حالت چې د "complement component deficiency" په نوم یادېږي، ولري

هر هغه کس د یو ډول درملو څخه چې د "complement inhibitor" په نوم یادېږي، لکه eculizumab (چې د "Soliris"® په نوم هم یادېږي) یا ravulizumab (چې د "Ultomiris"® په نوم هم یادېږي) ګټه پورته کوي هغه مایکروبیولوګسټان چې په معمول ډول سره د N. meningitidis ایزولیتونو سره کار کوي

دا واکسینونه د ناروغ او د روغتیایي پاملرنې د چمتو کونکي تر منځ د بحث پر بنسټ، هر هغه کس ته چې له 16 څخه تر 23 کلونو پورې عمر لري ورکول کېږي ترڅو د سروګروپ B منیگوکوکل ناروغی د اکثره فشارونو پر وړاندې خونديتوب رامنځته کړي. د واکسین لپاره غوره عمر له 16 تر 18 کلونو پورې دی.

1. ولې واکسین وکړو؟

د منیگوکوکل B واکسین د منیگوکوکل د هغې ناروغی پر وړاندې د خونديتوب په رامنځته کولو کې مرسته کولای شي چې لامل یې سپروګروپ B وي. د سپروګروپ A، C، W، او Y پر وړاندې د خونديتوب رامنځته کولو په برخې کې د مرستې لپاره د منیگوکوکل بل واکسین شتون لري.

د منیگوکوکل ناروغی کولای شي چې د مننژیت (د مغزو او شوکي نخاع د طبقي مصابیت) او د وینې د مصابیتونو لامل وګرځي. حتی که چېرې یې درملنه هم ترسره شي، د منیگوکوکل ناروغی د هرو 100 مصاب شویکسانو له ډلې څخه له 10 څخه تر 15 مصاب شوي کسان وژني. او کوم کسان چې ژوندي پاتې کېږي، د هرو 100 کسانو له ډلې څخه شاوخوا 10 څخه تر 20 کسانو پورې په ځنو معلولیتونو لکه د اویډو د حس له لاسه ورکولو، د مغزو زیانمن کیدلو، د ښوونې تخریب، د بدن د غړو له لاسه ورکولو، د تنفسي سیسټم په ستونزې، یا د پوستکي د پیوند له امله شديډو داغونو باندې اخته کېږي.

د منیگوکوکل ناروغی یوه نادره ناروغی ده او د 1990 لسیزې راهیسې په متحده ایالاتو کې کمه شوې ده. که څه هم، دا یوه شديده ناروغی ده چې په اخته شوو کسانو کې د مړینې د پام وړ خطر او دوامداره معلولیتونه لري.

هر څوک د منیگوکوکل په ناروغی اخته کیدلای شي. د لاندې کسانو په ګډون، ځینې خلک له لور خطر سره مخ دي:

یو کلن څخه لږ عمر لرونکي ماشومان له 16 څخه تر 23 کلن نوي ځوانان او ځوان لویان هغه خلک چې په معافیتي سیسټم باندې د اغیزې کولو ټاکلي طبي شرایط لري

هغه مایکروبیولوګسټان چې په معمول ډول سره د N. meningitidis ایزولیتونو سره، هغه بکتریا چې د منیگوکوکل ناروغی لامل ګرځي، کار کوي هغه خلک چې په خپلې ټولني کې د ناروغی د شیعو له امله له خطر سره مخ دي



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

3. د خپل روغتیایي پاملرنې چمتو کونکي سره خبره وکړئ

خپل چمتو کونکي ته ووايئ که چېرې د واکسين تطبيق کونکي کس:

- د منيگوکوکل B واکسين له مخکيني ډوز څخه وروسته يې يو الرژيکي غبرگون څرگند کړي وي، يا يې شديدې، د ژوند گواښونکي الرژي گانې لرلي وي
- اميندواره وي يا ماشوم ته شپږې ورکړي

په ځنو مواردو کې، ستاسو د روغتیایي پاملرنې چمتو کونکي ښايي پریکړه وکړي چې د منيگوکوکل B واکسين تر راتلونکي ليدني پورې وځنډوي.

د منيگوکوکل B واکسين بايد اميندواره مېرمنو لپاره وځنډول شي مگر دا چې ناروغ له لور خطر سره مخ وي، او د خپلي روغتیایي پاملرنې له چمتو کونکي سره تر مشورې وروسته د واکسيناسيون گټې د هغه له احتمالي خطرونو څخه غوره وگڼل شي.

د کوچنيو ناروغيو لکه زکام لرونکي کسان، ښايي واکسين شي. هغه کسان چې لږ يا ډېر ناروغ دي بايد په معمول ډول سره د منيگوکوکل B واکسين له تطبيقولو څخه وړاندي د صحتمنده کيدو تر مودې پورې صبر وکړي.

ستاسو د روغتیایي پاملرنې چمتو کونکي تاسو ته لا ډېر مالومات درکولاي شي.

4. د يو واکسين د غبرگون خطرونه

- د منيگوکوکل B واکسين له تطبيقولو څخه وروسته د تزريق په ځاي کې درد، سوروالی، يا پرسوب، ستریا، سردرد، د عضلاتو يا مفصلونو درد، تبه، يا تهوع رامنځته کيدلي شي. ځني دا غبرگونونه له نيمایي څخه ډېرو خلکو کې چې واکسين يې ترلاسه کړی وي رامنځته کيږي.

خلک کله نا کله، د واکسين کولو په گډون، له طبي اقداماتو څخه وروسته بېهوشه کيږي. که چېرې تاسو د گنگس توب يا ليد د بدلونونو يا غوړونو کې د زنگ د آواز احساس کوئ، پدې اړه خپل چمتو کونکي ته ووايئ.

له هر ډول درملو سره، د يو واکسين لپاره خورا لږې چانس شتون لري چې د شديد الرژيکي غبرگون، يا بل جدي زيان، يا مړيني لامل وگرځي.

5. که چېرې کومه جدي ستونزه شتون ولري نو څه؟

وروسته لدې چې واکسين شوی کس کلينيک پرېږدي پدې صورت کې يو الرژيکي غبرگون رامنځته کيدلي شي. که چېرې تاسو د جدي الرژيکي غبرگون علايم (التهابونه، د مخ او ستوني پرسوب، تنفس کې ستونزه، د زړه چټک ضربان، پرکالتوب، يا کمزوري) وگورئ، له 1-9 شمېرې سره اړيکه ونيسئ او اړونده کس تر ټولو نژدې روغتون ته ورسوئ.

د هغو نورو علايمو لپاره چې تاسو اندېښمن کوئ، د خپلي روغتیایي پاملرنې له چمتو کونکي سره اړيکه ونيسئ.

د نا مطلوبو غبرگونونو په اړه بايد د واکسين د نامطلوبو پېښو د راپور ورکولو سيستم (VAERS) ته راپور ورکړل شي. ستاسو د روغتیایي پاملرنې چمتو کونکي به دا راپور ثبت کړي، يا دا کار تاسو په خپله ترسره کولاي شئ. د VAERS له وېب پاڼې څخه په www.vaers.hhs.gov کې ليدنه وکړئ يا له 1-800-822-7967 شمېرې سره اړيکه ونيسئ. VAERS يوازې د غبرگونونو د راپور ورکولو لپاره دی، او د VAERS کارکونکي غړي طبي مشوره نه ورکوي.

6. د واکسين د زيان د جبران ملي پروگرام

د واکسين د زيان د جبران ملي پروگرام (VICP) يو فدرال پروگرام دی چې هغو کسانو ته د جبران لپاره جوړ شوی دی چې د ټاکلو واکسينونو پواسطه زيانمن شوي وي. د واکسين د تطبيق له امله د ادعا شوي زيان يا مړيني په اړه ادعاوې د ثبت کولو لپاره د وخت محدوديت لري چې د دوه کلونو په اندازه دی. د VICP له وېب پاڼې څخه په www.hrsa.gov/vaccinecompensation کې ليدنه وکړئ يا 1-800-338-2382 شمېرې سره اړيکه ونيسئ ترڅو د دې پروگرام او د ادعا د ثبتولو په اړه مالومات تر لاسه کړئ.

7. زه مالومات څنگه ترلاسه کولاي شم؟

- د خپلي روغتیایي پاملرنې له چمتو کونکي څخه پوښتنه وکړئ.
- له خپلي سيمه ايزې يا ايالتي روغتیایي څانگې سره اړيکه ونيسئ.
- د واکسين د بستې او لا ډېرو مالوماتو لپاره د خوارو او درملو د ادارې (FDA) له وېب پاڼې څخه په www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines کې ليدنه وکړئ.
- د ناروغيو د کنټرول او مخنيوي له مرکزونو (CDC) سره اړيکه ونيسئ:
 - د 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) شمېرې سره اړيکه ونيسئ يا
 - د CDC له وېب پاڼې څخه په www.cdc.gov/vaccines کې ليدنه وکړئ.

Pashto translation provided by Minnesota Department of Health

